

an expert, or in the case of damage caused by a motor vehicle belonging to or driven by him; experts shall continue to enjoy this immunity after they have ceased to be employed by the Agency;

(b) inviolability for all their official papers and documents;

(c) the same facilities as regards monetary and exchange regulations and as regards their personal luggage as are accorded to the officials of foreign governments on temporary official missions.

Article XVIII

1. Subject to the conditions and following the procedure laid down by the Council, the Director General and the staff members of the Agency shall be subject to a tax, for the benefit of the Agency, on salaries, and emoluments paid by the Agency. Such salaries and emoluments shall be exempt from national income tax; but the Member States shall retain the right to take these salaries and emoluments into account for the purpose of assessing the amount of taxation to be applied to income from other sources.

2. The provisions of paragraph 1 shall not apply to annuities and pensions paid by the Agency to its former Directors General and staff members.

Article XIX

Articles XVI and XVIII shall apply to all categories of staff members to which the

les à moteur commise par un expert ou de dommage causé par un véhicule à moteur lui appartenant ou conduit par lui; les experts continuent à bénéficier de cette immunité après la cessation de leurs fonctions auprès de l'Agence;

b) inviolabilité pour tous leurs papiers et documents officiels;

c) mêmes facilités, en ce qui concerne les réglementations monétaires ou de change et en ce qui concerne leurs bagages personnels, que celles accordées aux agents de gouvernements étrangers en mission officielle temporaire.

Article XVIII

1. Dans les conditions et suivant la procédure fixées par le Conseil, le Directeur général et les membres du personnel de l'Agence sont soumis, au profit de celle-ci, à un impôt sur les traitements et émoluments versés par elle. Lesdits traitements et émoluments sont exempts d'impôts nationaux sur le revenu; mais les États membres se réservent la possibilité de faire état de ces traitements et émoluments pour le calcul du montant de l'impôt à percevoir sur les revenus d'autres sources.

2. Les dispositions du paragraphe 1 ne sont pas applicables aux rentes et pensions payées par l'Agence à ses anciens Directeurs généraux et aux anciens membres de son personnel.

Article XIX

Les articles XVI et XVIII s'appliquent à toutes les catégories de personnel régies

ferdselsforseelse begået af en ekspert eller for så vidt angår skade forvoldt af et motor-køretøj, der tilhører eller føres af denne; eksperter skal vedblivende nyde denne immunitet, efter at deres ansættelse ved organisationen er ophørt;

b) ukrænkelighed med hensyn til alle deres tjenstlige papirer og dokumenter;

c) samme lettelser med hensyn til penge- og valutabestemmelser og med hensyn til deres personlige bagage, som tilstås udenlandske regeringers repræsentanter i midlertidige officielle hverv.

Artikel XVIII

1. På de vilkår og under den form, som fastsættes af rådet, skal organisationens generaldirektør og personale være undergivet beskatning til fordel for organisationen af de af denne udbetalte lønninger og ydelser. Sådanne lønninger og ydelser skal være fritaget for national indkomstskat; men medlemsstaterne skal bevare retten til at tage disse lønninger og ydelser i betragtning med henblik på ansættelsen af det skattebeløb, der opkræves af indtægter fra andre kilder.

2. Bestemmelserne i stk. 1 skal ikke finde anvendelse på livrenter og pensioner, der af organisationen udbetales til dens tidligere generaldirektører og personale.

Artikel XIX

Artiklerne XVI og XVIII skal finde anvendelse på alle personalekategorier, som er